



Conditions d'utilisation et droit d'auteur

Terms of use and Copyright

Les reproductions fournies par BAC sont réservées à des fins de recherche ou d'études privées. Il incombe aux utilisateurs qui souhaitent utiliser ces reproductions pour toutes autres fins d'obtenir la permission écrite du titulaire du droit d'auteur. Le récipiendaire sera tenu responsable de toute infraction au droit de propriété de cette copie numérique.

BAC possède une vaste quantité de documents pour lesquels la propriété et le statut du droit d'auteur peuvent être difficiles à établir, soit en raison d'information insuffisante, soit à cause de leur origine mixte, c'est-à-dire publique et privée, ou encore parce qu'il s'agit de documents en partie publiés et en partie inédits. On suggère aux utilisateurs de consulter la *Loi sur le droit d'auteur* et d'obtenir un avis juridique lorsque l'interprétation du droit d'auteur soulève des questions. BAC n'a pas le mandat d'interpréter la *Loi sur le droit d'auteur* pour le bénéfice des utilisateurs, et il incombe à ces derniers de connaître les obligations que comportent les droits d'auteur.

Any copy provided by LAC is restricted to research purposes or private study. Users wishing to use the copies for any other purpose should obtain written permission of the copyright owner. Responsibility regarding questions of copyright that may arise in the use of this digital copy is assumed by the recipient.

LAC holds enormous quantities of records for which the ownership and copyright status may be uncertain, either because of insufficient information or because of a mixture of public and private material, or of published and unpublished works. Users are urged to consult the *Copyright Act* and to seek legal advice when the interpretation of copyright raises questions. It is not the role of LAC to interpret the *Copyright Act* for users but rather it is up to the users to be aware of copyright issues.

For more information please consult the LAC, "Terms and Conditions" page: :
<http://www.bac-lac.gc.ca/eng/Pages/terms-and-conditions.aspx>

Pour en savoir davantage, consultez la page « Avis » du site Web de BAC : <http://www.bac-lac.gc.ca/fra/Pages/avis.aspx>

Supplement
Canada Gazette, Part I
February 26, 1994



Supplément
Gazette du Canada, Partie I
Le 26 février 1994

**ELECTORAL
DISTRICTS**

**CIRCONSCRIPTIONS
ÉLECTORALES**

**Proposals for the
Province of Saskatchewan**

**Propositions pour la
province de la Saskatchewan**

Published pursuant to the *Electoral
Boundaries Readjustment Act*

Publiées conformément à la *Loi sur la révision des limites
des circonscriptions électorales*

TABLE OF CONTENTS

Preamble	1
Notice of Sittings	2
Notice of Representation	3
Rules	3
Proposed Boundaries and Names of Electoral Districts	5
Maps	

TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos	1
Avis de séances	2
Avis d'observations	3
Règles	3
Délimitations et noms proposés des circonscriptions électorales	5
Cartes	

**FEDERAL ELECTORAL BOUNDARIES
COMMISSION FOR SASKATCHEWAN**

ELECTORAL BOUNDARIES READJUSTMENT ACT

Preamble

The Electoral Boundaries Commission for Saskatchewan ("the Commission") has been established pursuant to the *Electoral Boundaries Readjustment Act* ("the Act").

The 1991 decennial census established the population of the Province of Saskatchewan at 988,928. Saskatchewan's representation in the House of Commons is 14 members and the province must be divided into 14 electoral districts. The population of the province divided by 14 gives an electoral quota for each electoral district of 70,638.

The Act directs that the division of the province into electoral districts shall proceed on the basis that the population of each electoral district shall, as close as reasonably possible, correspond to the electoral quota. The Commission is required to consider the community of interest or community of identity in or the historical pattern of an electoral district and a manageable geographic size of districts in sparsely populated, rural or northern regions of the province.

The Commission may depart from the rule which provides that the population of each electoral district shall, as close as reasonably possible, correspond to the electoral quota. This may occur in any case where the Commission considers it necessary or desirable to depart from the rule in order to respect the community of interest or community of identity in or the historical pattern of an electoral district or in order to maintain a manageable geographic size for districts in sparsely populated, rural or northern regions of the province. In departing from the application of the rule, the Commission shall make every effort to ensure that, except in circumstances viewed by the Commission as being extraordinary, the population of each electoral district remains within 25 % more or 25 % less of the electoral quota.

Pursuant to the provisions of the Act, the Commission proposes that the province be divided into 14 electoral districts as illustrated by the maps set out in this proposal and as described in this proposal. A copy of the proposal may be obtained from the Commission, free of charge, on request. In order to obtain a copy, one may contact the Commission by mail, telephone or facsimile machine at the following:

Harvey G. Walker, Q.C.
Administrative Services Officer
Electoral Boundaries Commission for Saskatchewan
201-1291 102nd Street
Box 905
North Battleford, Saskatchewan
S9A 2Z3

**COMMISSION FÉDÉRALE DE DÉLIMITATION
DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES
POUR LA SASKATCHEWAN**

**LOI SUR LA RÉVISION DES LIMITES DES
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES**

Avant-propos

La Commission fédérale de délimitation des circonscriptions électorales pour la Saskatchewan («la Commission») a été établie conformément à la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* («la Loi»).

Le recensement décennal de 1991 a établi que la province de la Saskatchewan comptait 988 928 habitants. La Saskatchewan est représentée à la Chambre des communes par 14 députés et, par conséquent, elle doit être divisée en 14 circonscriptions électorales. La population de la province divisée par quatorze (14) donne un quotient électoral de 70 638 habitants pour chacune des circonscriptions électorales.

La Loi stipule que le partage de la province en circonscriptions électorales doit se faire de telle manière que la population de chaque circonscription électorale corresponde dans la mesure du possible au quotient électoral. La Commission est tenue de prendre en considération la communauté d'intérêts ou la spécificité d'une circonscription électorale ou son évolution historique, et elle doit faire en sorte que la superficie des circonscriptions dans les régions peu peuplées, rurales ou septentrionales de la province ne soit pas trop vaste.

La Commission peut déroger à la règle stipulant que la population de chaque circonscription électorale corresponde dans la mesure du possible au quotient électoral. Cette situation peut se produire chaque fois que la Commission le juge nécessaire ou souhaitable afin de respecter la communauté d'intérêts ou la spécificité de la circonscription ou son évolution historique ou encore pour faire en sorte que sa superficie ne soit pas trop vaste. En dérogeant à la règle, la Commission doit veiller à ce que, sauf dans les circonstances qu'elle considère comme extraordinaires, l'écart entre la population de la circonscription et le quotient électoral n'excède pas 25 pour 100.

Conformément aux dispositions de la Loi, la Commission propose que la province soit divisée en 14 circonscriptions électorales, tel que l'illustre la carte ci-jointe et tel qu'il est décrit dans la présente proposition. Sur demande, on peut obtenir gratuitement auprès de la Commission un exemplaire de la proposition. Pour ce faire, on peut communiquer par courrier, par téléphone ou par télécopieur avec la Commission à l'adresse ou aux numéros suivants :

Harvey G. Walker, c.r.
Agent des services administratifs
Commission fédérale de délimitation des circonscriptions
électorales pour la Saskatchewan
1291, 102^e rue, Pièce 201
Case postale 905
North Battleford (Saskatchewan)
S9A 2Z3

Telephone: 1-800-565-1878, (306) 445-2757

Facsimile: (306) 445-5141

The names which the Commission proposes for the 14 electoral districts, the population within each electoral district and the percentage of population more or less than the electoral quota in each electoral district are:

1. Battlefords—Lloydminster
Population: 74,154 (4.98% more than the electoral quota)
2. Blackstrap
Population: 71,060 (0.60% more than the electoral quota)
3. Churchill River
Population: 66,087 (6.44% less than the electoral quota)
4. Cypress Hills—Grasslands
Population: 70,259 (0.54% less than the electoral quota)
5. Palliser
Population: 70,396 (0.34% less than the electoral quota)
6. Prince Albert
Population: 70,947 (0.43% more than the electoral quota)
7. Qu'Appelle
Population: 71,145 (0.72% more than the electoral quota)
8. Regina—Arm River
Population: 67,594 (4.31% less than the electoral quota)
9. Saskatoon—Humboldt
Population: 70,052 (0.83% less than the electoral quota)
10. Saskatoon—Rosetown
Population: 70,753 (0.16% more than the electoral quota)
11. Souris—Moose Mountain
Population: 72,240 (2.27% more than the electoral quota)
12. Wanuskewin
Population: 71,470 (1.18% more than the electoral quota)
13. Wascana
Population: 70,320 (0.45% less than the electoral quota)
14. Yorkton
Population: 72,453 (2.57% more than the electoral quota)

Notice of Sitings

The Commission is required by the Act to hold sittings to hear representations by interested persons in respect of the proposed electoral districts. For this purpose the Commission will sit at the following places and times:

- (1) Saskatoon, Delta Bessborough, 601 Spadina Crescent East, Monday, May 2, 1994, 10:00 a.m.

Téléphone : 1-800-565-1878, (306) 445-2757

Télécopieur : (306) 445-5141

Voici les noms que la Commission propose pour les 14 circonscriptions électorales, et la population et l'écart en pourcentage entre la population et le quotient électoral pour chacune :

1. Battlefords—Lloydsminster
Population : 74 154 (4,98 % plus que le quotient électoral)
2. Blackstrap
Population : 71 060 (0,60 % plus que le quotient électoral)
3. Churchill River
Population : 66 087 (6,44 % moins que le quotient électoral)
4. Cypress Hills—Grasslands
Population : 70 259 (0,54 % moins que le quotient électoral)
5. Palliser
Population : 70 396 (0,34 % moins que le quotient électoral)
6. Prince Albert
Population : 70 945 (0,43 % plus que le quotient électoral)
7. Qu'Appelle
Population : 71 145 (0,72 % plus que le quotient électoral)
8. Regina—Arm River
Population : 67 594 (4,31 % moins que le quotient électoral)
9. Saskatoon—Humboldt
Population : 70 052 (0,83 % moins que le quotient électoral)
10. Saskatoon—Rosetown
Population : 70 753 (0,16 % plus que le quotient électoral)
11. Souris—Moose Mountain
Population : 72 240 (2,27 % plus que le quotient électoral)
12. Wanuskewin
Population : 71 470 (1,18 % plus que le quotient électoral)
13. Wascana
Population : 70 320 (0,45 % moins que le quotient électoral)
14. Yorkton
Population : 72 453 (2,57 % plus que le quotient électoral)

Avis de séances

La Loi exige que la Commission tienne des séances publiques pour entendre les observations que les personnes intéressées désirent formuler à l'égard des circonscriptions électorales proposées. À cette fin, la Commission siégera aux dates et lieux suivants :

- (1) Saskatoon, Delta Bessborough, 601, croissant Spadina Est, le lundi 2 mai 1994, à 10 heures.

- (2) Swift Current, Imperial 400, 1150 Begg Street East, Tuesday, May 3, 1994, 10:00 a.m.
- (3) Estevan, Derrick Motor Hotel, 125-4th Street, Wednesday, May 4, 1994, 2:00 p.m.
- (4) Regina, Delta Regina, 1818 Victoria Avenue, Thursday, May 5, 1994, 2:00 p.m.
- (5) North Battleford, Tropical Inn, 1001 Highway 16 Bypass, Monday, May 9, 1994, 10:00 a.m.
- (6) Prince Albert, Marlboro Inn, 67-13th Street East, Tuesday, May 10, 1994, 10:00 a.m.
- (7) Yorkton, Holiday Inn, 100 Broadway Street East, Thursday, May 12, 1994, 10:00 a.m.
- (8) LaRonge, LaRonge Motor Hotel, 1120 LaRonge Avenue, Tuesday, May 17, 1994, 11:00 a.m.

Notice of Representation

The Act precludes the Commission from hearing any person desiring to make a representation at one of the Commission's sittings unless that person has given to the Commission the notice required by subsection 19(5) of the Act which reads as follows:

No representation shall be heard by a commission at any sittings held by it for the hearing of representations from interested persons unless notice in writing is given to the secretary of the commission within fifty-three days after the date of the publication of the last advertisement under subsection (2) stating the name and address of the person by whom the representation is sought to be made and indicating concisely the nature of the representation and of the interest of the person.

The necessary notice in writing should be sent to:
Harvey G. Walker, Q.C.

Administrative Services Officer
Electoral Boundaries Commission for Saskatchewan
Box 905
North Battleford, Saskatchewan
S9A 2Z3
Facsimile: (306) 445-5141

The attention of interested persons who may wish to make a representation to the Commission or attend a sitting of the Commission is directed to the rules set out below:

Rules

1. These rules may be cited as "The Rules of the Electoral Boundaries Commission for Saskatchewan, 1994."

2. In these rules:

- (a) "Act" means the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, R.S.C. 1985, c. E-3, as amended;
- (b) "advertisement" means the advertisement published by the Commission pursuant to subsection 19(2) of the Act;
- (c) "Commission" means the Electoral Boundaries Commission for Saskatchewan established for the 1991 decennial census;

- (2) Swift Current, Imperial 400, 1150, rue Begg Est, le mardi 3 mai 1994, à 10 heures.
- (3) Estevan, Derrick Motor Hotel, 125, 4^e rue, le mercredi 4 mai 1994, à 14 heures.
- (4) Regina, Delta Regina, 1818, avenue Victoria, le jeudi 5 mai 1994, à 14 heures.
- (5) North Battleford, Tropical Inn, 1001 Highway 16 Bypass, le lundi 9 mai 1994, à 10 heures.
- (6) Prince Albert, Marlboro Inn, 67, 13^e Rue Est, le mardi 10 mai 1994, à 10 heures.
- (7) Yorkton, Holiday Inn, 100, rue Broadway Est, le jeudi 12 mai 1994, à 10 heures.
- (8) LaRonge, LaRonge Motor Hotel, 1120, avenue LaRonge, le mardi 17 mai 1994, à 11 heures.

Avis d'observations

La Loi interdit à la Commission d'entendre les observations de toute personne si celle-ci n'a pas donné à la Commission un avis écrit conformément au paragraphe 19(5) de la Loi qui se lit comme suit :

La commission ne peut entendre les observations n'ayant pas fait l'objet d'un avis écrit. Celui-ci doit être adressé au secrétaire de la commission dans les cinquante-trois jours suivant la publication du dernier avis dans le cadre du paragraphe (2) et préciser les nom et adresse de la personne désirant présenter les observations, ainsi que la nature de celles-ci et de l'intérêt en cause.

L'avis écrit doit être envoyé à l'adresse suivante :

Harvey G. Walker, c.r.
Agent des services administratifs
Commission fédérale de délimitation des circonscriptions électorales pour la Saskatchewan
Case postale 905
North Battleford (Saskatchewan)
S9A 2Z3
Télécopieur : (306) 445-5141

Les personnes désirant formuler des observations ou assister à une séance de la Commission sont priées de prendre connaissance des règles énoncées ci-après.

Règles

1. Les présentes règles peuvent être citées sous le titre : «Règles de la Commission fédérale de délimitation des circonscriptions pour la Saskatchewan, 1994».

2. Dans les présentes règles :

- a) «annonce» désigne l'annonce publiée par la Commission conformément au paragraphe 19(2) de la Loi;
- b) «avis de l'intention de formuler des observations» désigne l'avis écrit donné au secrétaire de la Commission conformément au paragraphe 19(5) de la Loi;
- c) «Commission» désigne la Commission de délimitation des circonscriptions électorales pour la Saskatchewan établie à la suite du recensement décennal de 1991;

(d) "notice of intention to make a representation" means notice in writing given to the secretary of the Commission pursuant to subsection 19(5) of the Act;

(e) "Secretary" means the Commission's Administrative Services Officer;

(f) "sitting" means a sitting held for the hearing of representations in accordance with section 19 of the Act.

3. Only one person shall be heard in the presentation of any single representation at a sitting unless the Commission, in its discretion, decides otherwise.

4. A person giving notice of intention to make a representation shall state in the notice at which of the places, named in the advertisement as a place of sitting, she or he wishes the representation to be heard.

5. If a person giving notice of intention to make a representation fails to comply with the provisions of rule 4, the Secretary shall forthwith ascertain from such person the place at which she or he wishes to make the representation.

6. If it appears to the Commission that no one will make a representation at any place designated by the advertisement as a place of sitting, the Commission, or the Chairperson thereof, may cancel the sitting at such place.

7. Two members of the Commission shall constitute a quorum for the holding of a sitting to hear representations.

8. If a quorum cannot be present at a place of sitting on the date set out by the advertisement, the Commission, or the Chairperson thereof, may postpone that sitting to a later date.

9. (a) In the event of the cancellation or postponement of a sitting, the Secretary shall forthwith notify any person who has given notice of intention to make a representation and who has not been heard that the sitting has been cancelled or postponed.

(b) The Commission, or the Chairperson thereof, in the event of a cancellation or postponement of a sitting, shall give public notice of such postponement or cancellation by such means as the Commission, or the Chairperson thereof, considers adequate in the circumstances.

10. If it appears at a sitting of the Commission that the Commission cannot complete hearing representations within the time allowed for the sitting, the Commission may adjourn the sitting to a later date at the same place or may, taking into account the convenience of persons whose representations have not been heard or have been only partly heard, adjourn the sitting to a sitting of the Commission elsewhere.

11. Notwithstanding anything contained in these rules, a person who has given notice of intention to make a representation and who has indicated a desire to be heard at one of the places specified in the advertisement where the Commission will sit for the hearing of presentations may, with the consent of the Commission, or the Chairperson thereof, be heard at any other sitting designated in the advertisement for the hearing of representations.

12. At each hearing the Commission shall decide the order in which the representations are heard.

d) «Loi» désigne la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, L.R.C. (1985), ch. E-3, en sa forme modifiée;

e) «séance» désigne une séance tenue pour l'audition d'observations conformément à l'article 19 de la Loi;

f) «secrétaire» désigne l'agent des services administratifs de la Commission.

3. Une seule personne sera entendue lors de la présentation d'une observation au cours d'une séance, sauf si la Commission, de son seul pouvoir discrétionnaire, en décide autrement.

4. Toute personne qui donne un avis de son intention de formuler une observation doit y indiquer à quel lieu nommé dans l'annonce elle désire formuler son observation.

5. Si une personne qui donne un avis de son intention de formuler une observation ne se conforme pas aux dispositions de la règle 4, le secrétaire doit s'enquérir sans délai auprès de ladite personne du lieu où elle désire se présenter pour formuler son observation.

6. Si la Commission est d'avis que personne ne formulera d'observation à un lieu de séance quelconque nommé dans l'annonce, la Commission, ou son président, peut annuler la séance qui devait se tenir audit lieu.

7. Deux membres de la Commission constituent le quorum nécessaire pour la tenue d'une séance d'audition d'observations.

8. S'il n'est pas possible d'obtenir un quorum pour une séance devant se tenir au lieu et à la date fixés dans l'annonce, la Commission, ou son président, peut ajourner la séance à une date ultérieure.

9. a) Lorsqu'une séance est annulée ou ajournée, le secrétaire doit en informer immédiatement toute personne qui a donné avis de son intention de formuler une observation, mais n'a pas encore été entendue;

b) la Commission, ou son président, doit en outre annoncer publiquement l'annulation ou l'ajournement de ladite séance par les moyens que la Commission, ou son président, juge appropriés, selon les circonstances.

10. Si, au cours d'une séance, la Commission est d'avis qu'elle ne peut terminer l'audition des observations dans le temps prévu, elle peut reporter la séance à une date ultérieure au même endroit ou, si la chose s'avère plus pratique pour les personnes dont les observations n'ont pas été entendues, ou entendues en partie seulement, décider de l'ajourner à un autre lieu de séance.

11. Nonobstant toute disposition des présentes règles, toute personne qui a donné avis de son intention de formuler une observation et exprimé le désir d'être entendue à l'un des lieux de séance désignés dans l'annonce peut, avec l'approbation de la Commission ou de son président, être entendue à toute autre séance désignée dans l'annonce.

12. À chaque audition, la Commission décidera l'ordre dans lequel les observations seront entendues.

Dated at Saskatoon, Saskatchewan, this 12th day of January, 1994.

THE HONOURABLE MR. JUSTICE
G. EDWARD NOBLE
*Chairperson
Electoral Boundaries Commission
for Saskatchewan*

*Maps, Proposed Boundaries and Names of
Electoral Districts*

There shall be in the Province of Saskatchewan fourteen (14) electoral districts, named and described as follows, each of which shall return one member.

In the following descriptions:

(a) reference to "rivers", "streets", "highways" and "railways" signifies their centre line unless otherwise described;

(b) sections, townships, ranges and meridians are in accordance with the Dominion Lands system of survey and include the extension thereof in accordance with that system. They are abbreviated as Sec, Tp, R and W 2 or W 3;

(c) each district includes all Indian reserves within its described boundary;

(d) wherever a word or expression is used to denote a territorial division, such word or expression shall indicate the territorial division as it existed or was bounded on the first day of September, 1993.

The population figure of each electoral district is derived from the 1991 decennial census.

1. BATTLEFORDS—LLOYDMINSTER

(Population: 74,154)

(Map 1)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan lying west of the 3rd Meridian described as follows: commencing at the intersection of the west boundary of said province with the north boundary of Tp 55; thence east along said north boundary to the east boundary of R 19; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 54; thence east along said north boundary to the east boundary of R 18; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 53; thence east along said north boundary to the easterly boundary of the Rural Municipality of Parkdale No. 498; thence southerly along said easterly boundary to the north boundary of Tp 51; thence east along said north boundary to the east boundary of R 13; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 45; thence west along said north boundary to the east boundary of R 14; thence south along said east boundary to the North Saskatchewan River; thence westerly along said river to the east boundary of R 15; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 40; thence west along said north boundary to the east boundary of Red Pheasant Indian Reserve No. 108; thence south along said

Saskatoon (Saskatchewan), ce 12^e jour de janvier 1994.

*Le président
Commission fédérale de délimitation des
circonscriptions électorales pour la Saskatchewan*
L'HONORABLE JUGE
G. EDWARD NOBLE

*Cartes géographiques, délimitations et noms proposés
des circonscriptions électorales*

Dans la province de la Saskatchewan, il y a quatorze (14) circonscriptions électorales, nommées et décrites comme il suit, dont chacune doit élire un député.

Dans les descriptions suivantes :

a) toute mention de «rivière», «rue», «route» et «voie ferrée» fait référence à leur ligne médiane, à moins d'indication contraire;

b) les sections, townships, rangs et méridiens sont conformes au système d'arpentage des terres du Canada et comprennent leur extension conformément à ce système. Ils sont abrégés par Sec, Tp, Rg et O 2 ou O 3;

c) chaque circonscription comprend toutes les réserves indiennes situées à l'intérieur de ses limites;

d) partout où il est fait usage d'un mot ou d'une expression pour désigner une division territoriale, il s'agit de la division telle qu'elle existait ou était délimitée le premier jour de septembre 1993.

Le chiffre de population de chaque circonscription électorale est tiré du recensement décennal de 1991.

1. BATTLEFORDS—LLOYDMINSTER

(Population : 74 154)

(Carte 1)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan située à l'ouest du 3^e méridien et bornée par une ligne commençant à l'intersection de la frontière ouest de ladite province et de la limite nord du Tp 55; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 19; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 54; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 18; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 53; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est de la municipalité rurale de Parkdale n° 498; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 51; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 13; de là vers le sud, suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 45; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 14; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la rivière Saskatchewan Nord; de là vers l'ouest suivant ladite rivière jusqu'à la limite est du Rg 15; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 40; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est de la réserve indienne Red Pheasant n° 108; de

east boundary to the south boundary of Red Pheasant Indian Reserve No. 108; thence west along said south boundary to the east boundary of R 16; thence south along said east boundary to the southerly boundary of the Rural Municipality of Rosemount No. 378; thence westerly along said southerly boundary to the east boundary of R 18; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 33; thence west along said north boundary to the east boundary of R 19; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 27; thence west along said north boundary to the west boundary of said province; thence north along said west boundary to the point of commencement.

2. BLACKSTRAP

(Population: 71,060)

(Map 3)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan described as follows: commencing at the intersection of the north boundary of Tp 24 with the South Saskatchewan River; thence northerly along said river to 8th Street West in the City of Saskatoon; thence east along 8th Street West and 8th Street East to the easterly limit of the City of Saskatoon; thence northerly along said easterly limit to Highway No. 5; thence northeasterly and easterly along said highway and its easterly production to the east boundary of R 22 W 2; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 33; thence east along said north boundary to the east boundary of the Rural Municipality of Prairie Rose No. 309; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 30; thence west along said north boundary to the east boundary of R 28 W 2; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 27; thence west along said north boundary to the east boundary of R 4 W 3; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 24; thence west along said north boundary to the point of commencement.

3. CHURCHILL RIVER

(Population: 66,087)

(Map 1)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan lying northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the west boundary of said province with the north boundary of Tp 55; thence east along said north boundary to the east boundary of R 19 W 3; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 54; thence east along said north boundary to the east boundary of R 18 W 3; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 53; thence east along said north boundary to the easterly boundary of the Rural Municipality of Parkdale No. 498; thence southerly along said easterly boundary to the north boundary of Tp 51; thence

là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite sud de ladite réserve indienne; de là vers l'ouest suivant ladite limite sud jusqu'à la limite est du Rg 16; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite sud de la municipalité rurale de Rosemount n° 378; de là vers l'ouest suivant ladite limite sud jusqu'à la limite est du Rg 18; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 33; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 19; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 27; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la frontière ouest de ladite province; de là vers le nord suivant ladite frontière ouest jusqu'au point de départ.

2. BLACKSTRAP

(Population : 71 060)

(Carte 3)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan bornée par une ligne commençant à l'intersection de la limite nord du Tp 24 et de la rivière Saskatchewan Sud; de là vers le nord suivant ladite rivière jusqu'à la 8^e Rue Ouest dans la ville de Saskatoon; de là vers l'est suivant ladite rue et la 8^e Rue Est jusqu'à la limite est de la ville de Saskatoon; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à la route n° 5; de là vers le nord-est et l'est suivant ladite route et son prolongement vers l'est jusqu'à la limite est du Rg 22, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 33; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est de la municipalité rurale de Prairie Rose n° 309; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 30; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 28, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 27; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 4, O 3; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 24; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'au point de départ.

3. RIVIÈRE CHURCHILL

(Population : 66 087)

(Carte 1)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan située au nord d'une ligne commençant à l'intersection de la frontière ouest de ladite province et de la limite nord du Tp 55; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 19, O 3; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 54; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 18, O 3; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 53; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est de la municipalité rurale de Parkdale n° 498; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 51; de là vers l'est suivant

east along said north boundary to the east boundary of R 13 W 3; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 48; thence east along said north boundary to the west boundary of Mistawasis Indian Reserve No. 103; thence south along said west boundary to the south boundary of said Indian reserve; thence east along said south boundary to the east boundary of said Indian reserve; thence north along said east boundary to the north boundary of Tp 48; thence east along said north boundary to the east boundary of R 4 W 3; thence north along said east boundary to the north boundary of Tp 50; thence east along said north boundary to the west boundary of Sturgeon Lake Indian Reserve No. 101; thence south along said west boundary to the south boundary of said Indian reserve; thence east along said south boundary to the east boundary of said Indian reserve; thence north along said east boundary to the south boundary of Little Red River Indian Reserve No. 106C; thence east, south, east, north and east along said south boundary to the southeast corner of Little Red River Indian Reserve No. 106C on the north boundary of Tp 51; thence east along the north boundary of Tp 51 to the Highway No. 2; thence north along Highway No. 2 and its northerly production to the north boundary of Tp 53; thence east along said north boundary to the east boundary of R 22 W 2; thence south along said east boundary to the Saskatchewan River; thence easterly along said river to the east boundary of R 15 W 2; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 48; thence east along said north boundary to the west boundary of the Village of Aylsham; thence south, east and north along the west, south and east boundaries of said village to the north boundary of Tp 48; thence east along said north boundary to the east boundary of R 13 W 2; thence south along said east boundary to the north boundary of the Village of Zenon Park; thence west, south and east along the north, west and south boundaries of said village to the east boundary of R 13 W 2; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 45; thence east along said north boundary to the east boundary of said province.

ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 13, O 3; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 48; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest de la réserve indienne Mistawasis n° 103; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite sud de ladite réserve indienne; de là vers l'est suivant ladite limite sud jusqu'à la limite est de ladite réserve indienne; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 48; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 4, O 3; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 50; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest de la réserve indienne Sturgeon Lake n° 101; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite sud de ladite réserve indienne; de là vers l'est suivant ladite limite sud jusqu'à la limite est de ladite réserve indienne; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à la limite sud de la réserve indienne Little Red River n° 106C; de là vers l'est, le sud, l'est, le nord et l'est suivant ladite limite sud jusqu'à l'angle sud-est de ladite réserve indienne sur la limite nord du Tp 51; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 51 jusqu'à la route n° 2; de là vers le nord suivant la route n° 2 et son prolongement vers le nord jusqu'à la limite nord du Tp 53; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 22, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la rivière Saskatchewan; de là vers l'est suivant ladite rivière jusqu'à la limite est du Rg 15, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 48; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du village d'Aylsham; de là vers le sud, l'est et le nord suivant les limites ouest, sud et est dudit village jusqu'à la limite nord du Tp 48; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 13, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du village de Zenon Park; de là vers l'ouest, le sud et l'est suivant les limites nord, ouest et sud dudit village jusqu'à la limite est du Rg 13, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 45; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la frontière est de ladite province.

4. CYPRESS HILLS—GRASSLANDS

(Population: 70,259)

(Map 1)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan described as follows: commencing at the southwest corner of said province; thence north along the west boundary of said province to the north boundary of Tp 27; thence east along said north boundary to the east boundary of R 13 W 3; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 26; thence east along said north boundary to the South Saskatchewan River; thence southerly along said river to the north boundary of Tp 24; thence east along said north boundary to the east boundary of R 4 W 3; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 18; thence east along said north boundary to the east boundary of R 1 W 3; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 9; thence east along said north

4. CYPRESS HILLS—GRASSLANDS

(Population : 70 259)

(Carte 1)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan bornée par une ligne commençant à l'angle sud-ouest de ladite province; de là vers le nord suivant la limite ouest de ladite province jusqu'à la limite nord du Tp 27; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 13, O 3; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 26; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la rivière Saskatchewan Sud; de là vers le sud suivant ladite rivière jusqu'à la limite nord du Tp 24; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 4, O 3; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 18; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 1, O 3; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 9; de

boundary to the east boundary of R 28 W 2; thence south along said east boundary to Willow Bunch Lake; thence southeasterly along said lake to the east boundary of R 26 W 2; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 4; thence west along said north boundary to the east boundary of R 27 W 2; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 3; thence west along said north boundary to the east boundary of R 28 W 2; thence south along said east boundary to the south boundary of said province; thence west along said south boundary to the point of commencement.

5. PALLISER

(Population: 70,396)

(Map 2)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan described as follows: commencing at the northeast corner of Tp 9 R 22 W 2; thence west along the north boundary of Tp 9 to the east boundary of R 1 W 3; thence north along said east boundary to the north boundary of Tp 18; thence east along said north boundary to the east boundary of R 22 W 2; thence south along said east boundary to the Canadian Pacific Railway line in Tp 17; thence easterly along said railway line to the west boundary of the Village of Grand Coulee; thence southerly, easterly and northerly along the westerly, southerly and easterly boundaries of said village to said railway line; thence easterly along said railway line to Albert Street in the City of Regina; thence south along said street and Highway No. 6 to the north boundary of Tp 12; thence west along said north boundary to the east boundary of R 22 W 2; thence south along said east boundary to the point of commencement.

6. PRINCE ALBERT

(Population: 70,945)

(Map 1)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan described as follows: commencing at the intersection of the north boundary of Tp 47 with the North Saskatchewan River; thence west along said north boundary to the east boundary of R 4 W 3; thence north along said east boundary to the north boundary of Tp 50; thence east along said north boundary to the west boundary of Sturgeon Lake Indian Reserve No. 101; thence south along said west boundary to the south boundary of said Indian reserve; thence east along said south boundary to the east boundary of said Indian reserve; thence north along said east boundary to the south boundary of Little Red River Indian Reserve No. 106C; thence east, south, east, north and east along said south boundary to the southeast corner of said Indian reserve on the north boundary of Tp 51; thence east along the north boundary of Tp 51 to Highway No. 2; thence north along

là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 28, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'au lac Willow Bunch; de là vers le sud-est suivant ledit lac jusqu'à la limite est du Rg 26, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 4; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 27, O 2; de là vers le sud, suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 3; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 28, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la frontière sud de ladite province; de là vers l'ouest suivant ladite frontière sud jusqu'au point de départ.

5. PALLISER

(Population : 70 396)

(Carte 2)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan bornée par une ligne commençant à l'angle nord-est du Tp 9, Rg 22, O 2; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 9 jusqu'à la limite est du Rg 1, O 3; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 18; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 22, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique dans le Tp 17; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la limite ouest du village de Grand Coulee; de là vers le sud, l'est et le nord suivant les limites ouest, sud et est dudit village jusqu'à ladite voie ferrée; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rue Albert, dans la ville de Regina; de là vers le sud suivant ladite rue et la route n° 6 jusqu'à la limite nord du Tp 12; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 22, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'au point de départ.

6. PRINCE ALBERT

(Population : 70 945)

(Carte 1)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan bornée par une ligne commençant à l'intersection de la limite nord du Tp 47 et de la rivière Saskatchewan Nord; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord du Tp 47 jusqu'à la limite est du Rg 4, O 3; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 50; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest de la réserve indienne Sturgeon Lake n° 101; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite sud de ladite réserve indienne; de là vers l'est suivant ladite limite sud jusqu'à la limite est de ladite réserve indienne; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à la limite sud de la réserve indienne Little Red River n° 106C; de là vers l'est, le sud, l'est, le nord et l'est suivant ladite limite sud jusqu'à l'angle sud-est de ladite réserve indienne sur la limite nord du Tp 51; de là vers l'est suivant la limite nord du Tp 51

Highway No. 2 and its northerly production to the north boundary of Tp 53; thence east along said north boundary to the east boundary of R 22 W 2; thence south along said east boundary to the Saskatchewan River; thence easterly along said river to the east boundary of R 15 W 2; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 48; thence east along said north boundary to the west boundary of the Village of Aylsham; thence south, east and north along the west, south and east boundaries of said village to the north boundary of Tp 48; thence east along said north boundary to the east boundary of R 13 W 2; thence south along said east boundary to the north boundary of the Village of Zenon Park; thence west, south and east along the north, west and south boundaries of said village to the east boundary of R 13 W 2; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 42; thence west along said north boundary to the east boundary of R 25 W 2; thence north along said east boundary to the north boundary of Tp 43; thence west along said north boundary to the east boundary of R 27 W 2; thence south along said east boundary to the northerly boundary of the Rural Municipality of Fish Creek No. 402; thence westerly along the northerly boundary of said rural municipality to the South Saskatchewan River; thence northerly along said river to the north boundary of the Rural Municipality of Rosthern No. 403; thence west, north, west, north, west, south and west along said boundary of said rural municipality to the North Saskatchewan River; thence northeasterly along said river to the point of commencement.

7. QU'APPELLE

(Population: 71,145)

(Map 2)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan lying west of the 2nd Meridian described as follows: commencing at the northeast corner of Tp 16 R 10; thence west along the north boundary of Tp 16 to the east boundary of R 19; thence north along said east boundary to the Highway No. 1; thence westerly along said highway to the easterly limit of the City of Regina; thence north along said limit to the Canadian Pacific Railway line; thence westerly along said railway line to Lewvan Drive; thence northerly along said drive to North Pasqua Street; thence north along said street to the northerly limit of the City of Regina; thence east along said limit to Highway No. 11; thence southeasterly along Highway No. 11 to Highway No. 6; thence north along Highway No. 6 to the north boundary of Tp 18; thence east along said north boundary to the east boundary of R 19; thence north along said east boundary to the south boundary of Piapot Indian Reserve No. 75; thence north, east, north and west, along the westerly boundary of said Indian reserve to the east boundary of R 19; thence north along said east boundary to the southwest corner of the Rural Municipality of Big Quill No. 308; thence northerly along the westerly boundary of said rural municipality to the north boundary of Tp 33; thence east along said north boundary to the

jusqu'à la route n° 2; de là vers le nord suivant la route n° 2 et son prolongement vers le nord jusqu'à la limite nord du Tp 53; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 22, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la rivière Saskatchewan; de là vers l'est suivant ladite rivière jusqu'à la limite est du Rg 15, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 48; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du village d'Aylsham; de là vers le sud, l'est et le nord suivant les limites ouest, sud et est dudit village jusqu'à la limite nord du Tp 48; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 13, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du village de Zenon Park; de là vers l'ouest, le sud et l'est suivant les limites nord, ouest et sud dudit village jusqu'à la limite est du Rg 13, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 42; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 25, O 2; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 43; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 27, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord de la municipalité rurale de Fish Creek n° 402; de là vers l'ouest suivant la limite nord de ladite municipalité rurale jusqu'à la rivière Saskatchewan Sud; de là vers le nord suivant ladite rivière jusqu'à la limite nord de la municipalité rurale de Rosthern n° 403; de là vers l'ouest, le nord, l'ouest, le sud et l'ouest suivant les limites de ladite municipalité rurale jusqu'à la rivière Saskatchewan Nord; de là vers le nord-est suivant ladite rivière jusqu'au point de départ.

7. QU'APPELLE

(Population : 71 145)

(Carte 2)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan située à l'ouest du 2^e méridien et bornée par une ligne commençant à l'angle nord-est du Tp 16, Rg 10; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 16 jusqu'à la limite est du Rg 19; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à la route n° 1; de là vers l'ouest suivant ladite route jusqu'à la limite est de la ville de Regina; de là vers le nord suivant ladite limite jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la promenade Lewvan; de là vers le nord suivant ladite promenade jusqu'à la rue Pasqua Nord; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la limite nord de la ville de Regina; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la route n° 11; de là vers le sud-est suivant ladite route n° 11 jusqu'à la limite nord du Tp 18; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 19; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à la limite sud de la réserve indienne Piapot n° 75; de là vers le nord, l'est, le nord et l'ouest suivant la limite ouest de ladite réserve indienne jusqu'à la limite est du Rg 19; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à l'angle sud-ouest de la municipalité rurale de Big Quill n° 308; de là vers le nord

northeast corner of the Rural Municipality of Elfros No. 307; thence south along the east boundary of said rural municipality and the east boundary of R 13 to the north boundary of Tp 27; thence east along said north boundary to the east boundary of R 10; thence south along said east boundary to the northwest corner of the Rural Municipality of Stanley No. 215; thence south and east along the west and south boundaries of said rural municipality to the northwest corner of the Rural Municipality of McLeod No. 185; thence southerly along the westerly boundary of said rural municipality to the Qu'Appelle River; thence westerly along the Qu'Appelle River to the east boundary of R 10; thence south along the east boundary of R 10 to the point of commencement.

8. REGINA—ARM RIVER

(Population: 67,594)

(Map 2)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan described as follows: commencing at the northeast corner of Tp 30 R 19 W 2; thence west along the north boundary of Tp 30 to the east boundary of R 28 W 2; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 27; thence west along said north boundary to the east boundary of R 4 W 3; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 18; thence east along said north boundary to the east boundary of R 22 W 2; thence south along said east boundary to the Canadian Pacific Railway line in Tp 17; thence easterly along said railway line to the west boundary of the Village of Grand Coulee; thence southerly, easterly and northerly along the westerly, southerly and easterly boundaries of said village to said railway line; thence easterly along said railway line to Lewvan Drive; thence northerly along said drive to North Pasqua Street; thence northerly along said street to the northerly limit of the City of Regina; thence easterly along said limit to Highway No. 11; thence southeasterly along Highway No. 11 to Highway No. 6; thence northerly along Highway No. 6 to the north boundary of Tp 18; thence east along said boundary to the east boundary of R 19 W 2; thence north along said east boundary to the south boundary of Piapot Indian Reserve No. 75; thence north, east, north and west along the westerly boundary of said Indian reserve to the east boundary of R 19 W 2; thence north along said east boundary to the point of commencement.

suivant la limite ouest de ladite municipalité rurale jusqu'à la limite nord du Tp 33; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à l'angle nord-est de la municipalité rurale d'Elfros n  307; de là vers le sud suivant la limite est de ladite municipalité rurale et la limite est du Rg 13 jusqu'à la limite nord du Tp 27; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 10; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à l'angle nord-ouest de la municipalité rurale de Stanley n  215; de là vers le sud et l'est suivant les limites ouest et sud de ladite municipalité rurale jusqu'à l'angle nord-ouest de la municipalité rurale de McLeod n  185; de là vers le sud suivant la limite ouest de ladite municipalité rurale jusqu'à la rivière Qu'Appelle; de là vers l'ouest suivant la rivière Qu'Appelle jusqu'à la limite est du Rg 10; de là vers le sud suivant la limite est du Rg 10 jusqu'à au point de départ.

8. REGINA—ARM RIVER

(Population : 67 594)

(Carte 2)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan bornée par une ligne commençant à l'angle nord-est du Tp 30, Rg 19, O 2; de là vers l'ouest suivant la limite nord dudit Tp jusqu'à la limite est du Rg 28, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 27; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 4, O 3; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 18; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 22, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique dans le Tp 17; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la limite ouest du village de Grand Coulee; de là vers le sud, l'est et le nord suivant les limites ouest, sud et est dudit village jusqu'à ladite voie ferrée; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la promenade Lewvan; de là vers le nord suivant ladite promenade jusqu'à la rue Pasqua Nord; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la limite nord de la ville de Regina; de là vers l'est suivant ladite limite jusqu'à la route n  11; de là vers le sud-est suivant ladite route jusqu'à la route n  6; de là vers le nord suivant la route n  6 jusqu'à la limite nord du Tp 18; de là vers l'est suivant ladite limite jusqu'à la limite est du Rg 19, O 2; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à la limite sud de la réserve indienne Piapot n  75; de là vers le nord, l'est, le nord et l'ouest suivant la limite ouest de ladite réserve indienne jusqu'à la limite est du Rg 19, O 2; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à au point de départ.

9. SASKATOON—HUMBOLDT

(Population: 70,052)

(Map 3)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan described as follows: commencing at the northeast corner of Tp 42 R 13 W 2; thence west along the north boundary of Tp 42 to the east boundary of R 25 W 2; thence north along said east boundary to the north boundary of Tp 43; thence west along said north boundary to the east boundary of R 27 W 2; thence south along said east boundary to the northerly boundary of the Rural Municipality of Fish Creek No. 402; thence westerly along the northerly boundary of said rural municipality to the South Saskatchewan River; thence southerly along said river to 8th Street West in the City of Saskatoon; thence easterly along 8th Street West and 8th Street East to the easterly limit of the City of Saskatoon; thence northwesterly along said limit to Highway No. 5; thence northeasterly and easterly along Highway No. 5 and its easterly production to the east boundary of R 22 W 2; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 33; thence east along said north boundary to the west boundary of the Rural Municipality of Sasman No. 336; thence south along said west boundary to the southwest corner of said rural municipality; thence easterly along the southerly boundary of said rural municipality to the east boundary of R 10 W 2; thence north along said east boundary to the north boundary of Tp 39; thence west along said north boundary to the east boundary of R 11 W 2; thence north along said east boundary to the north boundary of Tp 40; thence west along said north boundary to the east boundary of R 13 W 2; thence north along said east boundary to the point of commencement.

9. SASKATOON—HUMBOLDT

(Population : 70 052)

(Carte 3)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan bornée par une ligne commençant à l'angle nord-est du Tp 42, Rg 13, O 2; de là vers l'ouest suivant la limite nord du Tp 42 jusqu'à la limite est du Rg 25, O 2; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 43; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 27, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord de la municipalité rurale de Fish Creek n° 402; de là vers l'ouest suivant la limite nord de ladite municipalité rurale jusqu'à la rivière Saskatchewan Sud; de là vers le sud suivant ladite rivière jusqu'à la 8^e Rue Ouest, dans la ville de Saskatoon; de là vers l'est suivant ladite rue et la 8^e Rue Est jusqu'à la limite est de la ville de Saskatoon; de là vers le nord-ouest suivant ladite limite est jusqu'à la route n° 5; de là vers le nord-est et l'est suivant ladite route et son prolongement vers l'est jusqu'à la limite est du Rg 22, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 33; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest de la municipalité rurale de Sasman n° 336; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à l'angle sud-ouest de ladite municipalité rurale; de là vers l'est suivant la limite sud de ladite municipalité rurale jusqu'à la limite est du Rg 10, O 2; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 39; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 11, O 2; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 40; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 13, O 2; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'au point de départ.

10. SASKATOON—ROSETOWN

(Population: 70,753)

(Map 3)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan lying west of the 3rd Meridian and described as follows: commencing at the intersection of the north boundary of Tp 26 with the South Saskatchewan River; thence northerly along said river to Idylwyld Drive North in the City of Saskatoon; thence north along said drive to 33rd Street West; thence west along said street and the north boundary of Tp 36 to the east boundary of R 7; thence north along said east boundary to Highway No. 16; thence westerly along said highway to the North Saskatchewan River; thence westerly along said river to the east boundary of R 15; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 40; thence west along said north boundary to the east boundary of Red Pheasant Indian Reserve No. 108; thence south along said east boundary to the south boundary of Red Pheasant Indian Reserve No. 108; thence west along said south boundary to the east boundary of

10. SASKATOON—ROSETOWN

(Population : 70 753)

(Carte 3)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan située à l'ouest du 3^e méridien et bornée par une ligne commençant à l'intersection de la limite nord du Tp 26 et de la rivière Saskatchewan Sud; de là vers le nord suivant ladite rivière jusqu'à la promenade Idylwyld Nord, dans la ville de Saskatoon; de là vers le nord suivant ladite promenade jusqu'à la 33^e Rue Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue et la limite nord du Tp 36 jusqu'à la limite est du Rg 7; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à la route n° 16; de là vers l'ouest suivant ladite route jusqu'à la rivière Saskatchewan Nord; de là vers l'ouest suivant ladite rivière jusqu'à la limite est du Rg 15; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 40; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est de la réserve indienne Red Pheasant n° 108; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite sud de ladite réserve indienne; de là vers l'ouest suivant ladite limite sud

R 16; thence south along said east boundary to the southerly boundary of the Rural Municipality of Rosemount No. 378; thence westerly along said southerly boundary to the east boundary of R 18; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 33; thence west along said north boundary to the east boundary of R 19; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 27; thence east along said north boundary to the east boundary of R 13; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 26; thence east along said north boundary to the point of commencement.

11. SOURIS—MOOSE MOUNTAIN

(Population: 72,240)

(Map 1)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan described as follows: commencing at the southeast corner of said province; thence north along the east boundary of said province to the Qu'Appelle River; thence westerly along said river to the east boundary of R 10 W 2; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 12; thence west along said north boundary to the east boundary of R 22 W 2; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 9; thence west along said north boundary to the east boundary of R 28 W 2; thence south along said east boundary to Willow Bunch Lake; thence easterly along said lake to the east boundary of R 26; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 4; thence west along said north boundary to the east boundary of R 27; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 3; thence west along said north boundary to the east boundary of R 28; thence south along said east boundary to the south boundary of said province; thence east along said south boundary to the point of commencement.

12. WANUSKEWIN

(Population: 71,470)

(Map 3)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan lying west of the 3rd Meridian described as follows: commencing at the intersection of the east boundary of R 14 with the North Saskatchewan River; thence north along the east boundary of R 14 to the north boundary of Tp 45; thence east along said north boundary to the east boundary of R 13; thence north along said east boundary to the north boundary of Tp 48; thence east along said north boundary to the west boundary of Mistawasis Indian Reserve No. 103; thence south along said west boundary to the south boundary of said Indian reserve; thence east along said south boundary to the east boundary of said Indian reserve; thence north

jusqu'à la limite est du Rg 16; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite sud de la municipalité rurale de Rosemount n° 378; de là vers l'ouest suivant ladite limite sud jusqu'à la limite est du Rg 18; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 33; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 19; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 27; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 13; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 26; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'au point de départ.

11. SOURIS—MOOSE MOUNTAIN

(Population : 72 240)

(Carte 1)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan bornée par une ligne commençant à l'angle sud-est de ladite province; de là vers le nord suivant la limite est de ladite province jusqu'à la rivière Qu'Appelle; de là vers l'ouest suivant ladite rivière jusqu'à la limite est du Rg 10, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 12; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 22, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 9; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 28, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'au lac Willow Bunch; de là vers l'est suivant ledit lac jusqu'à la limite est du Rg 26; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 4; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 27; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 3; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 28; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la frontière sud de ladite province; de là vers l'est suivant ladite frontière sud jusqu'au point de départ.

12. WANUSKEWIN

(Population : 71 470)

(Carte 3)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan située à l'ouest du 3^e méridien et bornée par une ligne commençant à l'intersection de la limite est du Rg 14 et de la rivière Saskatchewan Nord; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 45; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 13; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 48; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest de la réserve indienne Mistawasis n° 103; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite sud de ladite réserve indienne; de là vers l'est suivant ladite limite sud jusqu'à la limite est de ladite

along said east boundary to the north boundary of Tp 48; thence east along said north boundary to the east boundary of R 4; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 47; thence east along said north boundary to the North Saskatchewan River; thence southerly along said river to the northerly boundary of the Rural Municipality of Rosthern No. 403; thence east, north, east, south, east, south and east along said boundary of said rural municipality to the South Saskatchewan River; thence southerly along said river to Idylwyld Drive North in the City of Saskatoon; thence northerly along said drive to 33rd Street West; thence westerly along said street and the north boundary of Tp 36 to the east boundary of R 7; thence north along said east boundary to Highway No. 16; thence westerly along Highway No. 16 to the North Saskatchewan River; thence westerly along said river to the point of commencement.

13. WASCANA

(Population: 70,320)

(Map 2)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan lying west of the 2nd Meridian described as follows: commencing at the northeast corner of Tp 12 R 10; thence north along the east boundary of R 10 to the north boundary of Tp 16; thence west along said north boundary to the east boundary of R 19; thence north along said east boundary to Highway No. 1; thence westerly along said highway to the easterly limit of the City of Regina; thence northerly along said limit to the Canadian Pacific Railway line; thence westerly along said railway line to Albert Street; thence southerly along said street and Highway No. 6 to the north boundary of Tp 12; thence east along said north boundary to the point of commencement.

14. YORKTON

(Population: 72,453)

(Map 1)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan described as follows: commencing at the intersection of the east boundary of said province with the Qu'Appelle River; thence north along the east boundary of said province to the north boundary of Tp 45; thence west along said north boundary to the east boundary of R 13 W 2; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 40; thence east along said north boundary to the east boundary of R 11 W 2; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 39; thence east along said north boundary to the east boundary of R 10 W 2; thence south along said east boundary to the north boundary of Tp 32 on the southerly boundary of the Rural Municipality of Sasman No. 336; thence westerly along the southerly boundary of

réserve indienne; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 48; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 4; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 47; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la rivière Saskatchewan Nord; de là vers le sud suivant ladite rivière jusqu'à la limite nord de la municipalité rurale de Rosthern n° 403; de là vers l'est, le nord, l'est, le sud, l'est, le sud et l'est suivant les limites de ladite municipalité rurale jusqu'à la rivière Saskatchewan Sud; de là vers le sud suivant ladite rivière jusqu'à la promenade Idylwyld Nord, dans la ville de Saskatoon; de là vers le nord suivant ladite promenade jusqu'à la 33^e Rue Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue et la limite nord du Tp 36 jusqu'à la limite est du Rg 7; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à la route n° 16; de là vers l'ouest suivant ladite route jusqu'à la rivière Saskatchewan Nord; de là vers l'ouest suivant ladite rivière jusqu'au point de départ.

13. WASCANA

(Population : 70 320)

(Carte 2)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan située à l'ouest du 2^e méridien et bornée par une ligne commençant à l'angle nord-est du Tp 12, Rg 10; de là vers le nord suivant la limite est du Rg 10 jusqu'à la limite nord du Tp 16; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 19; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à la route n° 1; de là vers l'ouest suivant ladite route jusqu'à la limite est de la ville de Regina; de là vers le nord suivant ladite limite jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rue Albert; de là vers le sud suivant ladite rue et la route n° 6 jusqu'à la limite nord du Tp 12; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'au point de départ.

14. YORKTON

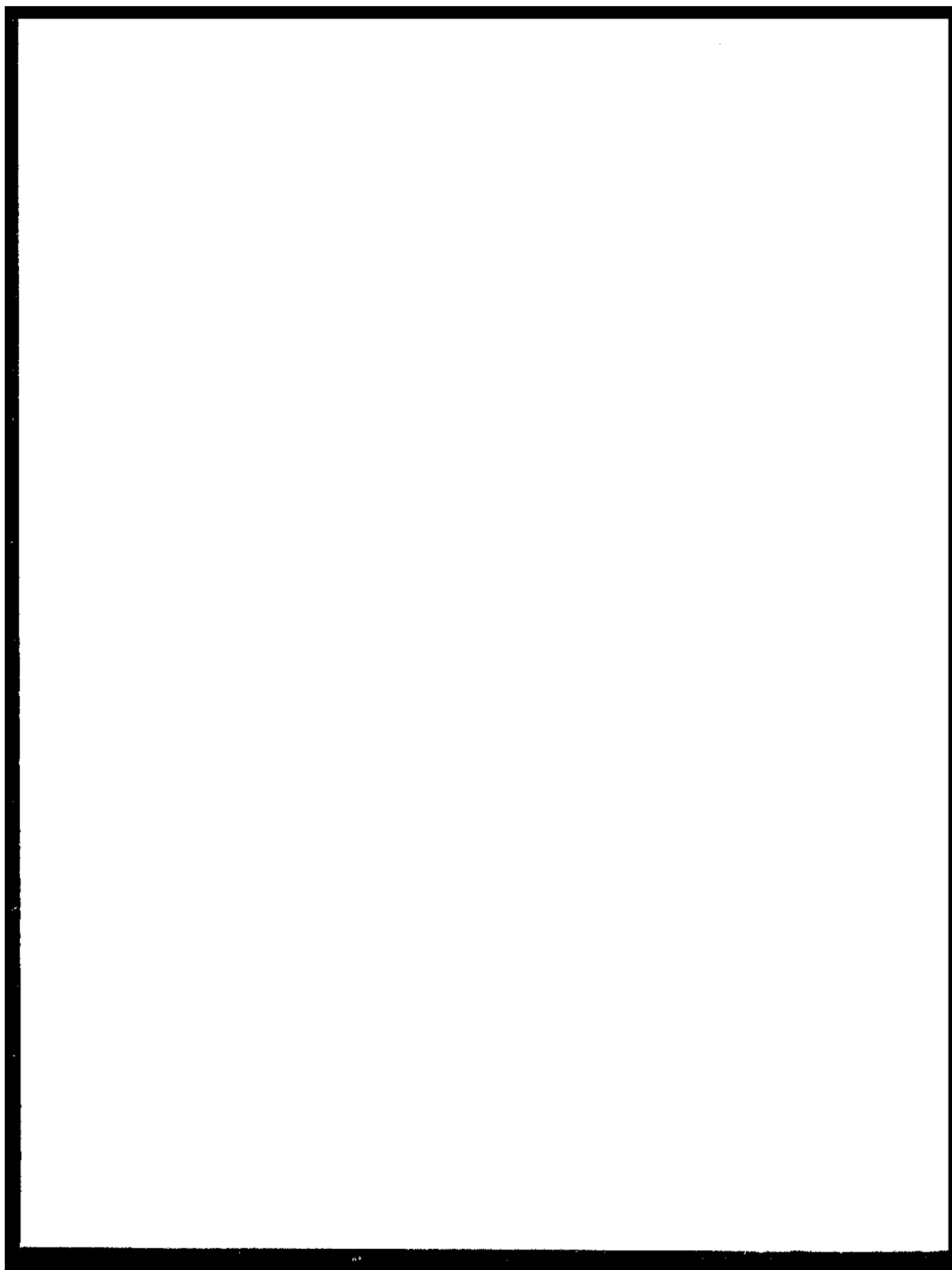
(Population : 72 453)

(Carte 1)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan bornée par une ligne commençant à l'intersection de la frontière est de ladite province et de la rivière Qu'Appelle; de là vers le nord suivant ladite frontière est jusqu'à la limite nord du Tp 45; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 13, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 40; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 11, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 39; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 10, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à la limite nord du Tp 32 sur la limite sud de la municipalité rurale de Sasman n° 336; de là vers l'ouest suivant la limite sud de la municipalité rurale

said rural municipality to the southwest corner thereof on the east boundary of the Rural Municipality of Elfros No. 307; thence south along said east boundary and the east boundary of R 13 W 2 to the north boundary of Tp 27; thence east along said north boundary to the east boundary of R 10 W 2; thence south along said east boundary to the northwest corner of the Rural Municipality of Stanley No. 215; thence south and east along the west and south boundaries of said rural municipality to the northwest corner of the Rural Municipality of McLeod No. 185; thence southerly along the westerly boundary of said rural municipality to the Qu'Appelle River; thence easterly along said river to the point of commencement.

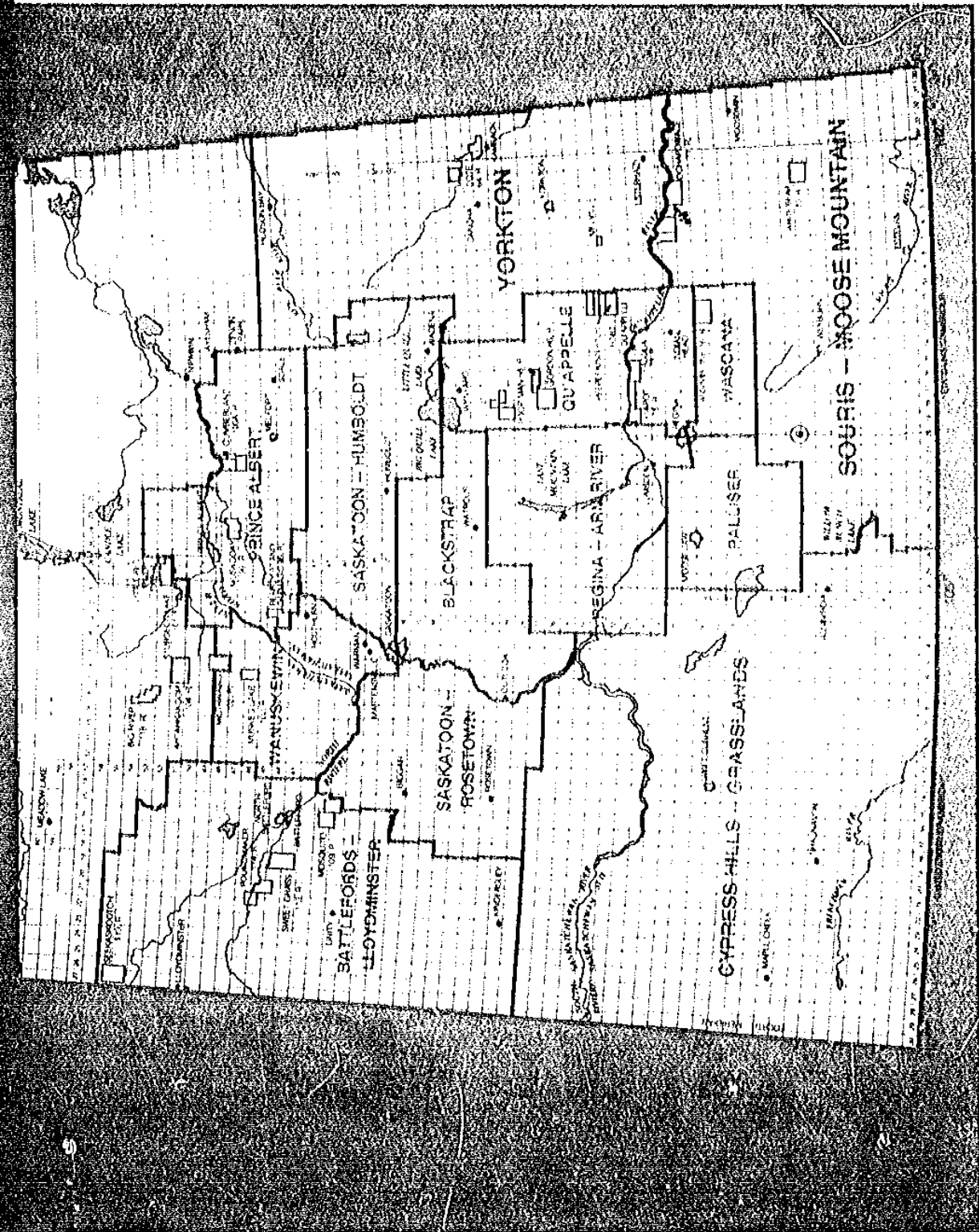
de Sasman n° 336 jusqu'à son angle sud-ouest sur la limite est de la municipalité rurale d'Elfros n° 307; de là vers le sud suivant la limite est de ladite municipalité rurale et la limite est du Rg 13, O 2, jusqu'à la limite nord du Tp 27; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est du Rg 10, O 2; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à l'angle nord-ouest de la municipalité rurale de Stanley n° 215; de là vers le sud et l'est suivant les limites ouest et sud de ladite municipalité rurale jusqu'à l'angle nord-ouest de la municipalité rurale de McLeod n° 185; de là vers le sud suivant la limite ouest de ladite municipalité rurale jusqu'à la rivière Qu'Appelle; de là vers l'est suivant ladite rivière jusqu'au point de départ.



CHURCHILL RIVER
(RIVIÈRE CHURCHILL)

The map illustrates the extensive Churchill River watershed. Key features include:
 - **Source:** Lake Umbagog (Lac Umbagog)
 - **Major Tributaries/Lakes:** Tazewell Lake, Black Lake, Hotchkiss Lake, Moulton Lake, Frye Lake, and many others.
 - **Flow Path:** The river flows generally southward, eventually reaching the Gulf of St. Lawrence (Golfe du Saint-Laurent).
 - **Scale:** A distance scale at the bottom ranges from 0 to 10 miles.

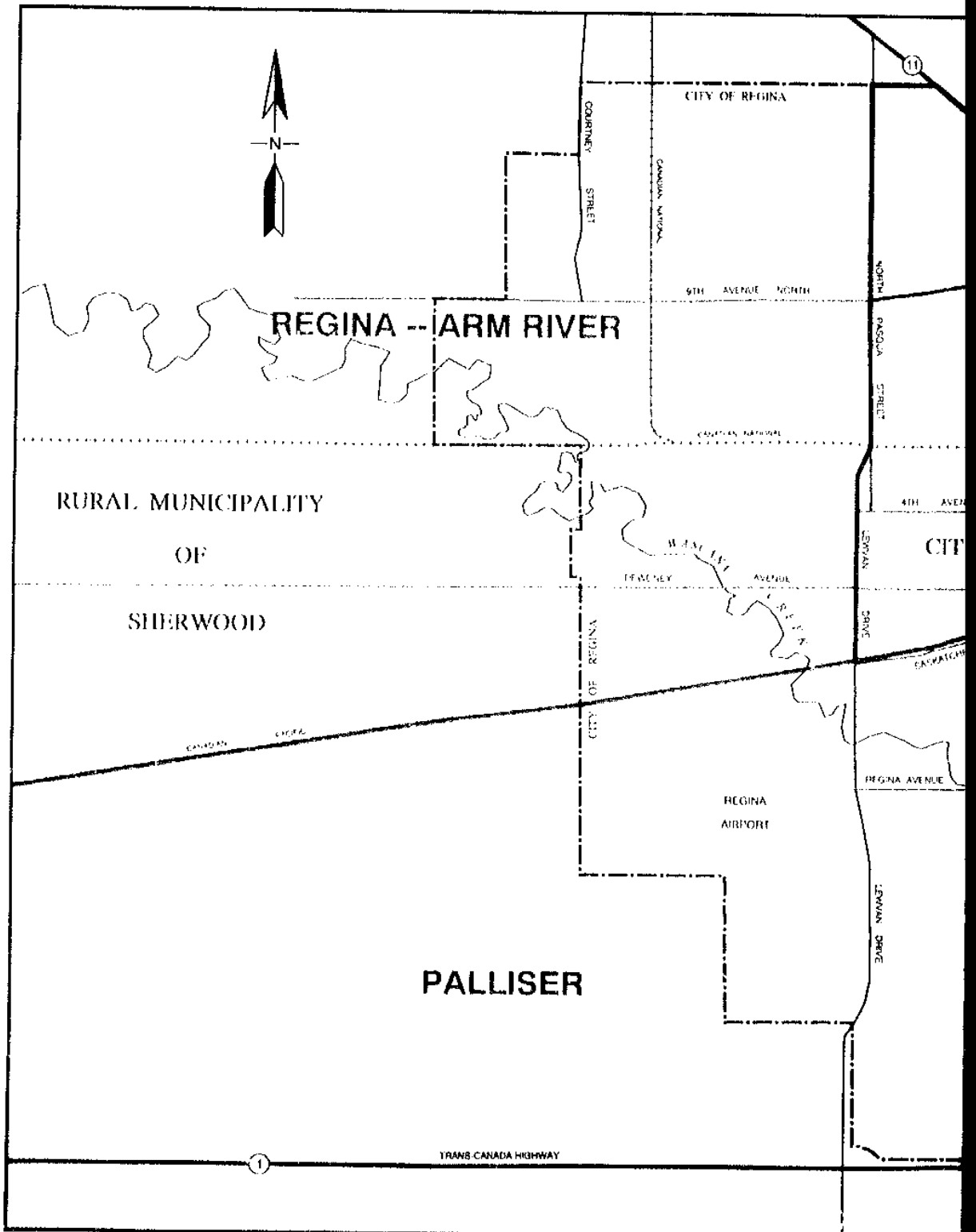
PROPOSALS



PROPOSITIONS

ÉTABLIE PAR LA DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE
ÉLECTIONS CANADA IMPRIMÉE EN 1994

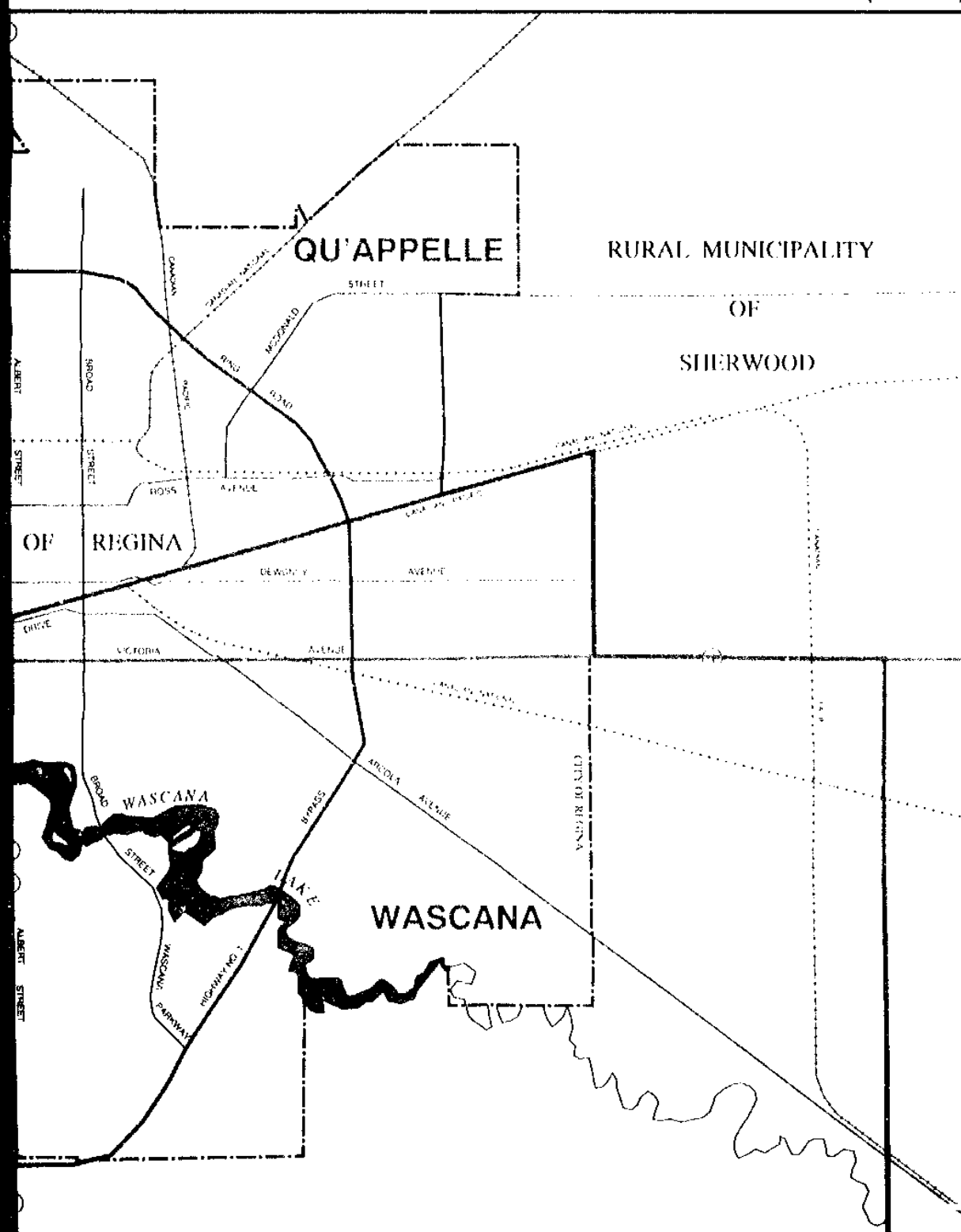
CITY OF REGINA (MAP 2)



PRODUCED BY THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA, PRINTED 1994.

PROPOSALS

VILLE DE REGINA (CARTE 2)



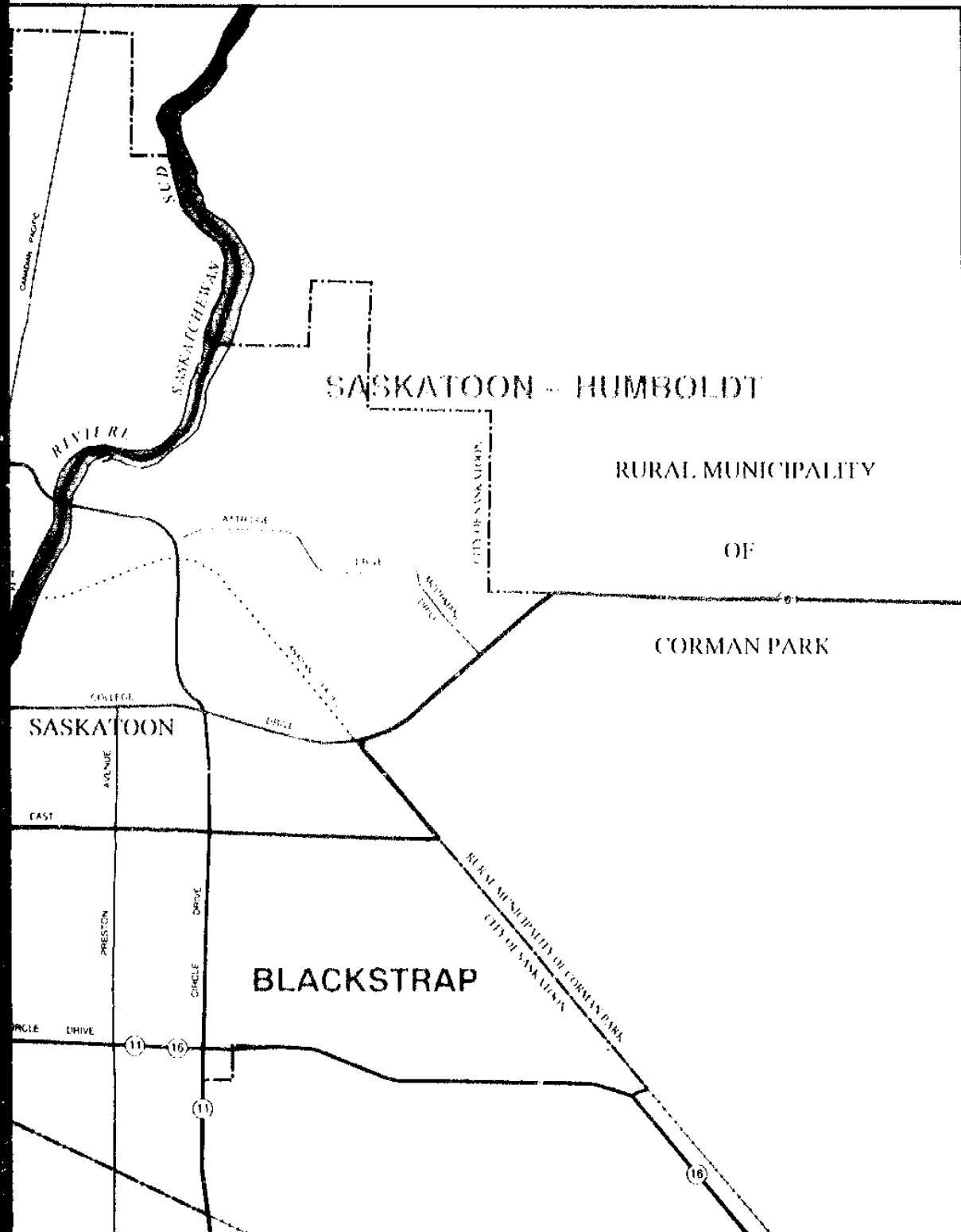
PROPOSITIONS

ÉTABLIE PAR LA DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE
ÉLECTIONS CANADA, IMPRIMÉE EN 1994

[illegible]

PROPOSALS

VILLE DE SASKATOON (CARTE 3)



PROPOSITIONS

ETABLIE PAR LA DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE
ÉLECTIONS CANADA IMPRIMÉE EN 1994

